

Magazin za kulturu, umjetnost i obrazovanje-Magazine for culture, art and education

„In a country of hate the most hated one is the one who does not know how to hate.“ Ivo Andrić

Sarajevo, Bosnia and Herzegovina, Europe

ISSUE OF SEPT. 2009

# DIOGEN

pro kultura magazin pro culture magazine

„U zemlji mržnje najviše mrzi onoga ko ne umije da mrzi.“ Ivo Andrić

E-mail: [odbieta@gmail.com](mailto:odbieta@gmail.com)

MI OBJEDINJUJEMO RAZLIČITOSTI...WE ARE UNIFYING DIVERSITIES



Old China(1742-1789) Bronze statue

<http://img.alibaba.com/wsphoto/v0/498519614/Old-China-1742-1789-Bronze-statue-sculpture-HORSE-STEPPING-ON-A-SWALLOW-best-collection-adornment-free.jpg>

još uvijek čujem  
odlažeće topote  
posljednjih konja

I can still hear  
the sound of departing hooves  
- the last horses

**Vjekoslav Romich, Croatia**



The Bronze Chariot and Horses was unearthed in 1980s, along with the world famed Terracotta Warriors that could date back to the Qin Dynasty (221-206 B.C.).

<http://www.chinaodysseytours.com/news/terracotta-warriors-bronze-chariot-and-horses-highlighted-china-pavilion.html>

hard frost  
under a mare's mane  
her hands

debeli mraz  
njene ruke pod  
grivom kobile

**Clare McCotter, Northern Ireland**

\*

a long-coated horse  
from the ridge its whinnies  
long time coming down

dugodlaki konj  
dugo silazi njegovo  
rzanje s grebena

**David Cobb, UK**

\*

Pferdeanhänger  
ein Schweif fährt außerhalb mit  
Sehnsucht nach Freiheit

horsebox on its way  
one tail outside  
yearning to be free

konjski furgon on putu  
jedan rep izvan furgona  
čezne za slobodom

**Klaus Dieter-Wirth, Germany**

PR

DIOGEN pro kultura  
<http://diogen.weebly.com>

NEKOPIRATI